



### Les horaires

La page [www.woxx.lu/kino](http://www.woxx.lu/kino) vous dira exactement où et quand trouver la prochaine séance !

### Die Uhrzeiten

Auf der Seite [www.woxx.lu/kino](http://www.woxx.lu/kino) finden Sie alle Infos, die Sie brauchen, um Ihren nächsten Kinobesuch zu organisieren!

XXXX = excellent  
 XXX = bon  
 XX = moyen  
 X = mauvais

#### Commentaires:

fb = Frédéric Braun  
 lc = Luc Caregari  
 sh = Susanne Hangarter  
 tj = Tessie Jacobs  
 lm = Raymond Klein  
 ft = Florent Toniello  
 rw = Renée Wagener  
 dw = Danièle Weber  
 ds = Danielle Wilhelmy

### Multiplex :

**Diekirch**  
Scala

**Dudelange**  
Starlight

**Esch/Alzette**  
Kinopolis Belval

**Luxembourg-Ville**  
Kinopolis Kirchberg  
Utopia (pour les réservations du soir : tél. 22 46 11)

**Luxembourg-Ville**  
Cinémathèque

KINO | 08.02. - 12.02.



Sapeur-pompier, un métier de rêve qui peut virer au cauchemar : « Sauver ou périr » de Frédéric Tellier - le 10 février au Kinoler.

## extra

### Augenblicke 2019

P/NL/B/D/RA/NZ/GB 2009 - 2017,  
Kurzfilme von Nuno Rocha,  
Job Roggeveen, Joris Oprins,  
Marieke Blaauw, Peter Ghesquiere,  
Gerhard Funk, Katja Benrath,  
Dan Franke, Mariano Biasin,  
Anne Isensee, Constanze Klaue,  
Phil Brough und Olly Williams. 93'.  
O.-Ton + Ut. Ab 12.

**Utopia, 11.2. um 19h.**

### Incerta glòria

E 2017 by Agustí Villaronga.  
Starring Reparto Nuria Prims,  
Marcel Borràs and Oriol Pla. 115'.  
O.v. + st. From 12 years old.  
Screening as part of the "Cycle català".

**Utopia, 11.2 at 19h.**

In war-torn Spain, during the tumultuous 1937, a Republican young officer will hopelessly fall for the charms of a deceitful femme-fatale who will not hesitate to use him in her best interest.

### Sauver ou périr

F 2017 de Frédéric Tellier.  
Avec Pierre Niney, Anaïs Demoustier  
et Chloé Stefani. 116'. Vo.  
À partir de 12 ans.

**Kinoler, 10.2 à 20h.**

Franck est sapeur-pompier de Paris. Il vit dans la caserne avec sa femme qui accouche de jumeaux. Lors d'une intervention sur un incendie, il se sacrifie pour sauver ses hommes.

### The Incredibles 2

USA 2018, Animationsfilm von  
Brad Bird. 118'. Fr. Fass. Ab 6.

**Kulturhuef Kino, 9.2. um 14h.**

Nachdem sie mit vereinten Kräften den Superschurken Syndrome besiegt haben, kehrt bei der Superheldenfamilie Parr langsam wieder so etwas wie Normalität ein. Während Mama Helen sich in der Politik engagiert, versorgt Papa Bob die Kinder Violet, Dash und Baby Jack-Jack zuhause. Doch dann taucht der Superschurke Screenslaver auf und die Unglaublichen nehmen den Kampf wieder auf.

XX Cette suite des aventures de la famille aux pouvoirs extraordinaires propose une bonne dose d'action certes, mais emballée dans un humour ni forcé ni vulgaire. Avec en prime un superhéros père au foyer, idée intelligente qui permet de transcender le scénario somme tout classique et de donner un peu de profondeur bienvenue. (ft)

## FILMKRITIK

KINO | 08.02. - 12.02.

© OUTNOWCH



Um ihre Fälschungen anzufertigen, hat sich Lee Israel zahlreiche Schreibmaschinen angeschafft.

Marielle Heller

# Sorry Not Sorry

Tessie Jakobs

„Can You Ever Forgive Me?“ ist eine hervorragend inszenierte und gespielte schwarze Komödie über real begangene Verbrechen. Der Film gibt zudem Melissa McCarthy die Gelegenheit, ihr beeindruckendes Talent als Drama-Schauspielerin unter Beweis zu stellen.

New York, 1991: Lee Israel liebt es nicht nur, sich als jemand anderen auszugeben, sie ist auch ausgesprochen gut darin. Privat spielt sie Telefonstreiche, professionell schreibt sie Biografien über andere Menschen.

Der Film „Can You Ever Forgive Me?“, der auf Israels gleichnamigen Memoiren beruht, vermittelt ohne Umschweife, weshalb die damals anfang fünfzigjährige Frau so ist, wie sie ist: Sie versteckt sich, um anderen so wenig Angriffsfläche zu bieten wie nur möglich. Israel ist nämlich alles andere als ein glücklicher Mensch. In den 1970er und 1980er-Jahren war die 2014 verstorbene eine recht erfolgreiche Schriftstellerin. Eines ihrer Bücher landete sogar auf der Bestsellerliste der New York Times. Doch nachdem das dritte Werk, eine 1985 erschienene Biografie über Estée Lauder, floppt, geht es für sie persönlich und finanziell nur noch bergab. Die meiste Zeit verbringt sie damit, andere Menschen anzumuten oder ihnen, falls möglich, ganz aus dem Weg zu gehen. Sie achtet weder auf sich selbst, noch auf ihr Eigentum. Die Wohnung der Alkoholikerin ist in einem desolaten Zustand. Am liebsten verbringt sie ihre Zeit alleine zu Hause mit ihrer Katze.

Der Ratschlag ihrer Agentin (Jane Curtin): Mach dir einen Namen als

Schriftstellerin und sei netter zu anderen Leuten. Israel weiß, dass das eine nicht ohne das andere geht. Sie ist sich aber auch sicher, besonders letzteres Ziel nicht umsetzen zu können. Sie müsste schon einen Weg finden, um ihr Talent für sich selbst sprechen zu lassen – völlig losgelöst von ihrer Person. In ihrer Verzweiflung beginnt sie, persönliche Briefe von Schriftsteller\*innen zu stehlen und zu fälschen, und kassiert für die meisten mehrere hundert Dollar ein. Zum ersten Mal seit Langem kommt Israel nicht nur kreativ auf ihre Kosten, sie sieht auch wieder einen Sinn in ihrem Leben; ihr eigener Hochmut entgeht ihr dabei völlig. 400 Fälschungen produziert sie insgesamt, bevor das FBI auf sie aufmerksam wird. Ihr Komplize ist der obdachlose Schwindler Jack Hock (Richard E. Grant). Bei den beiden lässt sich nie so recht sagen, ob sie befreundet oder nur voneinander abhängig sind. Was sie eint, ist ihre Außenseiterstellung, dies unter anderem auch aufgrund beider Homosexualität.

„You can be an asshole when you're famous, but as an unknown you can't be such a bitch, Lee.“ Mit dieser Aussage bringt Israels Agentin mit wenigen Worten auf den Punkt, worum es in „Can You Ever Forgive Me?“ geht: Wie andere Menschen dich wahrnehmen und was sie dir durchgehen lassen, hängt wesentlich davon ab, wer du bist. Ist der Ratschlag der Agentin auf Israels Persönlichkeit gemünzt, so ist er nicht weniger zutreffend, wenn es um künstlerische Errungenschaften geht. Als Lee Israel verdient die Schriftstellerin mit ihren Texten kein Geld, gibt sie sich jedoch

als ein\*e etablierte\*n Künstler\*in aus, wird ihr das Geld förmlich hinterhergeschmissen.

Israels Taten waren eindeutig illegal. Dennoch werfen ihre Gaunereien einige interessante Fragen auf: Ist es möglich, Talent vorzugaukeln? In welchem Maße ist der Wert, der einem Werk beigemessen wird, abhängig vom Namen, der draufsteht? Können wir jemals mit hundertprozentiger Sicherheit sagen, dass Werke verstorbener Künstler\*innen „echt“ sind? Wird bei Biografien nicht immer auch ein wenig dazu erfunden? Was haben Artefakte wie persönliche Briefe überhaupt noch mit der Kunst einer Person zu tun?

Wem zahlreiche aufgeworfene, aber letztlich unbeantwortet bleibende Fragen als Grund für einen Kinobesuch nicht ausreichen, den werden sicherlich Melissa McCartys und Richard E. Grants beeindruckende, oscarnominierte Schauspielleistungen überzeugen können. Auch das ausgezeichnete Drehbuch von Nicole Holofcener und Jeff Whitty ist nominiert. Während erstere sich in der Indie-Filmszene vor allem mit Filmen wie „Enough Said“ (2013) und ihrer Mitarbeit an Serien wie „One Mississippi“ und „Parks and Recreation“ einen Namen gemacht hat, war Whitty bei „Can You Ever Forgive Me?“ zum ersten Mal als Drehbuchautor tätig. Dank ihrer ist der Film weniger ein Krimi als eine nuancierte Charakterstudie über die Protagonistin.

Im Kinopolis Kirchberg.

## lëtzebuerger filmwoch

### Croc-Blanc

F/L/USA 2018, film d'animation d'Alexandre Espigares. 80'. V. lux. À partir de 6 ans.

Centre polyvalent « A Schommesch » Oberanven, 10.2 à 15h.

Croc-Blanc est un fier et courageux chien-loup. Après avoir grandi dans les espaces enneigés et hostiles du Grand Nord, il est recueilli par Castor-Gris et sa tribu indienne. Mais la méchanceté des hommes oblige Castor-Gris à céder l'animal à un homme cruel et malveillant. Sauvé par un couple juste et bon, Croc-Blanc apprendra à maîtriser son instinct sauvage et devenir leur ami.

### Superhjemp retörns

L 2018 vum Félix Koch. Mat André Jung, Désirée Nosbusch an Étienne Halsdorf. 100'. O-Toun. Vu 6 Joer un.

Centre polyvalent « A Schommesch » Oberanven, 9.2. um 20h.

Kuckt ënnert programm.

### Troublemaker + Trouble No More

L 1988 / L 2010 vum Andy Bausch. Mat Thierry Van Werveke, Ender Frings an Nicole Max. 208'. O-Toun. Vu 6 Joer un. Projectioun a Präsenz vum Réalisateur a vum Yves Steichen.

Centre polyvalent « A Schommesch » Oberanven, 8.2. um 20h.

Nodeems de Jacques Goudebour, alias Johnny Chicago, an den Chuck Moreno am éischte Film alles dru setzen, fir hiren Dram vum enger Rees an Amerika ze verwierklechen, versicht de Moreno nom Dout vum Chicago am leschten Deel vun der Trilogie, dësen onerfëllte Wonsch ëmmer nach an d'Realitéit ëmzesetzen.

## vorpremiere

### Alita: Battle Angel

USA/RA/CDN 2018 von Robert Rodriguez. Mit Rosa Salazar, Christoph Waltz und Jennifer Connelly. 122'. O-Ton + Ut. Ab 12.

## KINO | 08.02. - 12.02.

## Kinopolis Belval und Kirchberg

Der Arzt Dr. Dyson Ido lebt in der fernen Zukunft in der düsteren und brutalen Stadt Iron City. Eines Tages findet er den Kopf eines weiblichen Cyborgs und baut ihr einen neuen Körper. Das Roboter mädchen, Alita verfügt über einzigartige Kampffähigkeiten, die sich die Herrscher von Iron City zunutze machen wollen.

## programm

## 100 Dinge

D 2018 von und mit Florian David Fitz. Mit Matthias Schweighöfer und Miriam Stein. 110'. O.-Ton. Ab 6.

## Scala

Nicht mehr als 100 Dinge braucht man, um im Leben zurechtzukommen. Stimmt das? Zwei junge Unternehmer, denen es in ihrem gutbürgerlichen Leben bisher an wenig gemangelt hat, schließen eine Wette ab, um es herauszufinden. Dafür verfrachten sie all ihren Besitz in eine Lagerhalle und folgen der Regel, 100 Tage lang jeden Morgen nur einen neuen Gegenstand für sich selbst wieder herauszuholen.

## A Star Is Born

USA 2018 von und mit Bradley Cooper. Mit Lady Gaga und Sam Elliott. 136'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

## Kinopolis Kirchberg, Kinoler, Le Paris

Einst war Jackson Maine ein absoluter Superstar der Country-Musik, doch seine beste Zeit liegt nun hinter ihm und sein Stern verblasst langsam. Da lernt er eine junge Frau namens Ally kennen, deren großes musikalisches Talent er sofort erkennt. Zwischen den beiden entwickelt sich schnell eine leidenschaftliche Liebesbeziehung, im Zuge derer Jackson Ally dazu drängt, sich ebenfalls als Sängerin zu versuchen. Ally wird über Nacht zum Star und lässt Jacksons Ruhm weiter verblassen, womit sich dieser nur schwer abfinden kann.

XX Coopers Regiedebut ist ein gelungenes Remake, die Fokusverschiebung hin zum männlichen Protagonisten jedoch mehr als bedauerlich. Anders als der Titel vorgibt, geht es nun nämlich nicht mehr um den Star, der geboren wird, sondern um den, der zugrunde geht. (tj)

## Aquaman

USA 2018 von James Wan. Mit Jason Momoa, Amber Heard und Willem Dafoe. 144'. Ab 12.

## Kinopolis Kirchberg, Kulturhuf Kino, Le Paris, Scala, Sura

Aquaman, der mit bürgerlichem Namen Arthur Curry heißt, ist als Sohn seines menschlichen Vaters Tom Curry und seiner atlantischen Mutter Atlanna berechtigt, den Thron von Atlantis zu besteigen. Doch aktuell regiert sein Halbbruder Orm das Unterwasserkönigreich und dieser möchte auch die anderen sechs Königreiche der Meere um sich scharen, um gemeinsam einen Krieg gegen die Menschen an der Erdoberfläche zu führen, die seit vielen Jahren die Ozeane verschmutzen.

## Astérix : Le secret de la potion magique

F 2018, film d'animation de Louis Clichy et Alexandre Astier. 85'. V.o. Tout public.

## Kinopolis Kirchberg

À la suite d'une chute lors de la cueillette du gui, le druide Panoramix décide qu'il est temps d'assurer l'avenir du village. Accompagné d'Astérix et Obélix, il entreprend de parcourir le monde gaulois à la recherche d'un jeune druide talentueux à qui transmettre le secret de la potion magique.

## Au bout des doigts

F 2018 de Ludovic Bernard. Avec Jules Benchetrit, Lambert Wilson et Kristin Scott Thomas. 106'. V.o. À partir de 6 ans.

## Utopia

La musique est le secret de Mathieu Malinski, un sujet dont il n'ose pas parler dans sa banlieue où il traîne avec ses potes. Alors qu'un des petits cambriolages qu'il fait avec ces derniers le mène aux portes de la prison, Pierre Geitner, directeur du Conservatoire national supérieur de musique l'en sort en échange d'heures d'intérêt général. Mais Pierre a une toute autre idée en tête.

✖ La réalisation est probablement taillée pour un succès sur TF1 (qui produit le film), mais vraiment trop juste pour une sortie en salles. (ft)

## Ben Is Back

USA 2019 von Peter Hedges. Mit Julia Roberts, Lucas Hedges und Courtney B. Vance. 102'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

## Kinopolis Belval und Kirchberg, Scala

Holly Burns weiß gar nicht, wie ihr geschieht: Wie aus dem Nichts steht plötzlich ihr ältester Sohn Ben vor der Tür, bereit, wieder in den Kreis der Familie aufgenommen zu werden. Doch die Stimmung droht schon bald zu kippen, denn auch wenn seine

Mutter nur zu gerne glauben würde, dass Ben sein Drogenproblem hinter sich gelassen hat, bleibt ein gewisser Zweifel.

## Bohemian Rhapsody

USA 2018 von Bryan Singer. Mit Rami Malek, Lucy Boynton und Aaron McCusker. 135'. Ab 6.

## Kinopolis Kirchberg, Le Paris, Orion, Prabbeli, Starlight, Sura

Im Jahr 1970 gründeten Freddie Mercury, Brian May, Roger Taylor und John Deacon die Band Queen. Schnell feiern die vier Musiker erste Erfolge und produzieren bald Hit um Hit, doch hinter der Fassade der Band sieht es weit weniger gut aus: Freddie Mercury kämpft mit seiner inneren Zerrissenheit und versucht, sich mit seiner Homosexualität zu arrangieren.

✖ Le film tant attendu sur la carrière du groupe Queen et surtout de son chanteur et compositeur Freddie Mercury peut convaincre avec des acteurs qui se dépassent - malheureusement la réalisation ne suit pas. (lc)

## Can You Ever Forgive Me?

ARTIKEL NEW USA 2019 von Marielle Heller. Mit Melissa McCarthy, Richard E. Grant und Dolly Wells. 107'. O.-Ton + Ut. Ab 6.

## Kinopolis Kirchberg

Ob man da wohl wirklich rein will? Oder nur schnell raus aus dem Kino? „Escape Room“ - neu im Kinopolis Belval und Kirchberg.





## KINO | 08.02. - 12.02.

Lee Israel ist eine angesehene Biografin. Doch nach ein paar missglückten Arbeitsentscheidungen steht sie vor dem finanziellen Bankrott. Als sie mitbekommt, wie viel Geld einige Menschen bereit sind, für Briefe prominenter Persönlichkeiten zu bezahlen, schmiedet sie einen Plan: Lee fälscht ein Schriftstück der Schauspielerin Fanny Brice.

**Capharnaüm**

*Liban 2018 de Nadine Labaki. Avec Zain Alrafiea, Yordanos Shifera et Boluwatife Treasure Bankole. 123'. V.o. + s.-t. À partir de 12 ans.*

**Prabbeli, Scala, Starlight, Sura**

À l'intérieur d'un tribunal, Zain, un garçon de 12 ans, est présenté devant le juge. À la question « Pourquoi attaquez-vous vos parents en justice ? », Zain répond : « Pour m'avoir donné la vie ! »

✱ La réalisatrice libanaise aborde de front plusieurs thèmes lourds - en particulier l'enfance maltraitée. Le scénario manque toutefois de point de vue, faisant glisser le film sur une pente troublante. (Vincent Artuso)

**Continuer**

**NEW** *F/B 2019 de Joachim Lafosse. Avec Virginie Efira, Kacey Mottet Klein et Diego Martin. 84'. V.o. À partir de 12 ans.*

**Utopia**

Sibylle, mère divorcée, ne supporte plus de voir son fils adolescent sombrer dans une vie violente et vide de sens. Elle va alors entraîner Samuel dans un long périple à travers le Kirghizistan. Avec deux chevaux pour seuls compagnons, mère et fils devront affronter un environnement naturel aussi splendide qu'hostile, ses dangers, son peuple et surtout eux-mêmes.

**Creed II**

*USA 2019 von Steven Caple Jr. Mit Michael B. Jordan, Sylvester Stallone und Tessa Thompson. 130'. Ab 12.*

**Kinopolis Belval und Kirchberg, Scala**

Nachdem Rocky Balboa dem Sohn seines früheren Rivalen und verstorbenen Freundes Apollo Creed, Adonis Johnson, dabei geholfen hat, sich als Boxer zu etablieren, gehen die beiden den nächsten Schritt in Adonis' Karriere an. Diesmal begegnet Donnie dem ehemaligen russischen Boxer Ivan Drago.

**Donbass**

**TIPP** *D/UA/F/NL/RO 2018 von Sergei Loznitsa. Mit Tamara Yatsenko, Liudmila Smorodina und Olesya Zhurakovskaya. 121'. O.-Ton + Ut. Ab 12.*

**Utopia**

Seit 2014 kämpfen ukrainische Regierungstruppen gegen Separatisten, die prorussisch eingestellt sind. Das Steinkohle- und Industriegebiet wird von informellen Machtstrukturen, Korruption und Fake News zerfleischt. Beim Kampf um die Region wird keine Rücksicht auf Verluste genommen, er wird immer grotesker geführt.

**Doubles vies**

*F 2019 d'Olivier Assayas. Avec Guillaume Canet, Juliette Binoche et Vincent Macaigne. 107'. V.o. À partir de 12 ans.*

**Utopia**

Alain, la quarantaine, dirige une célèbre maison d'édition, où son ami Léonard, écrivain bohème, publie ses romans. La femme d'Alain, Séléna, est la star d'une série télé populaire et Valérie, compagne de Léonard, assiste vaillamment un homme politique. Bien qu'ils soient amis de longue date, Alain s'apprête à refuser le nouveau manuscrit de Léonard.

**Edmond**

*F/B 2019 d'Alexis Michalik. Avec Thomas Solivérès, Olivier Gourmet et Mathilde Seigner. 110'. V.o. À partir de 6 ans.*

**Utopia**

Décembre 1897, Paris. Edmond Rostand n'a pas encore trente ans, mais déjà deux enfants et beaucoup d'angoisses. Il n'a rien écrit depuis deux ans. En désespoir de cause, il propose au grand Constant Coquelin une pièce nouvelle, une comédie héroïque en vers, pour les fêtes. Seul souci : elle n'est pas encore écrite. Pour l'instant, il n'a que le titre : « Cyrano de Bergerac ».

**Ernest et Célestine en hiver**

*L/F 2017, courts métrages d'animation de Julien Cheng et Jean-Christophe Roger. 45'. À partir de 3 ans.*

**Kursaal, Waasserhaus**

Ernest est un gros ours qui aime jouer de la musique et manger de la confiture. Il a recueilli chez lui Célestine, une petite souris orpheline. À l'approche des premiers flocons, ils se préparent à l'hibernation d'Ernest : il faut s'occuper de Bibi, leur oie sauvage, qui s'envolera avant les grands froids, se rendre au bal des souris et y fêter le premier jour de l'hiver.

**Escape Room**

**NEW** *USA/ZA 2019 von Adam Robitel. Mit Taylor Russell, Logan Miller und Deborah Ann Woll. 100'. O.-Ton + Ut. Ab 16.*

**Kinopolis Belval und Kirchberg**

Amanda, Mike und Ben scheinen auf den ersten Blick nur wenig gemeinsam

zu haben, werden durch einen vermeintlichen Wink des Schicksals aber dennoch zusammengebracht. Denn wie auch der oberflächliche Jason, der quirilige Escape-Room-Fan Danny und die etwas reservierte Zoey erhalten sie eine Einladung zu einem einzigartigen Escape-Room-Erlebnis.

**Fahrenheit 11/9**

*USA 2018, Dokumentarfilm von Michael Moore. 128'. O.-Ton + Ut. Ab 12.*

**Waasserhaus**

Im November 2016 verändert ein Tag nicht nur Amerika, sondern die ganze Welt grundlegend, als der exzentrische Milliardär und Republikaner Donald Trump die US-Präsidentschaftswahl gegen die demokratische Favoritin Hillary Clinton gewinnt. Damals rechnete niemand mit seinem Sieg. Michael Moore ergündet in seinem neuen Dokumentarfilm daher wie der reiche Unternehmer an der Spitze der Macht landen konnte.

**Glass**

*USA 2019 von M. Night Shyamalan. Mit James McAvoy, Bruce Willis und Samuel L. Jackson. 129'. Ab 12.*

**Kinopolis Belval und Kirchberg, Kulturhuuf Kino, Kursaal, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Waasserhaus**

Es ist schon einige Jahre her, seitdem David Dunn herausgefunden hat, dass er beinahe unzerstörbar ist, ein echter Superheld. Sein Erzfeind, der hochintelligente Mr. Glass

Se perdre au Kirghizistan, une méthode d'éducation légèrement coercitive : « Continuer » - nouveau à l'Utopia.



KINO | 08.02. - 12.02.



Un pan de l'histoire qui ne fait toujours pas partie de la mémoire officielle: "Histoire(s) de femme(s)" - le documentaire d'Anne Schroeder est toujours au Starlight.

sitzt inzwischen hinter Schloss und Riegel. Da hört Dunn aus den Nachrichten von einem entflohenen Psychopathen, der mehrere Mädchen getötet hat. Kevin Wendell Crumb, der 23 unterschiedliche Persönlichkeiten in sich beheimatet, hat seine letzte, die 24. Form angenommen: das Biest. **X** Ce film était censé donner une cohérence à sa filmographie et revisiter le genre du superhéros. Le résultat est en demi-teinte : un film plus psychologique que spectaculaire, mais desservi par une fin lourdingue qui célèbre la loi du plus fort. (Vincent Artuso)

### Green Book

USA 2019 von Peter Farrelly.  
Mit Viggo Mortensen, Mahershala Ali und Linda Cardellini. 130'. O-Ton + Ut. Ab 6.

### Kinopolis Belval und Kirchberg, Utopia

Die USA im Jahr 1962: Dr. Don Shirley ist ein begnadeter klassischer Pianist und geht auf eine Tournee, die ihn aus dem verhältnismäßig aufgeklärten und toleranten New York bis in die amerikanischen Südstaaten führt. Als Fahrer engagiert er den Italo-Amerikaner Tony Lip, der sich bislang mit Gelegenheitsjobs über Wasser gehalten und etwa als Türsteher gearbeitet hat.

### Gräns

(Border) S/DK 2019 von Ali Abbasi.  
Mit Eva Melander, Eero Milonoff und Jörgen Thorsson. 108'. O-Ton + Ut. Ab 6.

### Utopia

Tina verfügt mit ihrem geschwollenen Gesicht nicht nur über ein außergewöhnliches Aussehen, sie hat als Grenzwächterin die besondere übernatürliche Fähigkeit, Schmuggler zielsicher zu überführen - es ist ihr sechster Sinn, Schuldgefühle zu spüren. Doch sie stößt an ihre Grenzen, als sie auf Vore trifft.

**XXXX** « Gräns » dépasse aisément les limites de la narration filmographique ordinaire et crée un univers à part et magique, si loin et si proche du nôtre. (...) Bref, ne le ratez en aucun cas. (lc)

### Histoire(s) de femme(s)

L 2018, documentaire  
d'Anne Schroeder. 70'. V.o.  
À partir de 6 ans.

### Starlight

À travers les témoignages de plusieurs générations de femmes au Luxembourg, Anne Schroeder raconte leur(s) histoire(s) et leurs combats pour l'égalité, un combat qui dure depuis plus de 100 ans et continue jusqu'à aujourd'hui.

### How to Train Your Dragon: The Hidden World

USA 2018, Kinderanimationsfilm von Dean DeBlois. 104'. Ab 6.

Kinopolis Belval und Kirchberg, Kulturhuëf Kino, Kursaal, Le Paris, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Waasserhaus

Hicks hat als Häuptling von Berk seinen langgehegten Traum wahrgemacht und eine Welt geschaffen, in der Drachen und

## In den regionalen Kinos

### BETTEMBOURG / LE PARIS

A Star Is Born  
Aquaman  
Bohemian Rhapsody  
How to Train Your Dragon:  
The Hidden World  
Mary Poppins Returns  
Superjhempt retörns

### ECHTERNACH / SURA

Aquaman  
Bohemian Rhapsody  
Capharnaüm  
Glass  
How to Train Your Dragon:  
The Hidden World  
Mary Poppins Returns  
Qu'est-ce qu'on a encore fait  
au Bon Dieu ?  
Ralph Breaks the Internet  
Superjhempt retörns  
The Lego Movie 2

### GREVENMACHER / KULTURHUEF

Aquaman  
Glass  
How to Train Your Dragon:  
The Hidden World  
Qu'est-ce qu'on a encore fait  
au Bon Dieu ?  
The Incredibles 2  
The Lego Movie 2  
The Wife  
Werk ohne Autor

### KAHLER / KINOLER

A Star Is Born  
Qu'est-ce qu'on a encore fait  
au Bon Dieu ?  
Ralph Breaks the Internet

### MONDORF / CINÉ WAASSERHAUS

Ernest et Célestine en hiver  
Fahrenheit 11/9  
Glass

How to Train Your Dragon:  
The Hidden World  
Qu'est-ce qu'on a encore fait  
au Bon Dieu ?  
Ralph Breaks the Internet  
Superjhempt retörns  
The Lego Movie 2  
The Mule

### RUMELANGE / KURSAAL

Ernest et Célestine en hiver  
Glass  
How to Train Your Dragon:  
The Hidden World  
Qu'est-ce qu'on a encore fait  
au Bon Dieu ?  
Ralph Breaks the Internet  
Superjhempt retörns  
The Lego Movie 2  
The Mule

### TROISVIERGES / ORION

Bohemian Rhapsody  
Glass  
Mary Poppins Returns  
Superjhempt retörns  
The Lego Movie 2  
The Wife

### WILTZ / PRABELLI

Bohemian Rhapsody  
Capharnaüm  
Glass  
How to Train Your Dragon:  
The Hidden World  
Ralph Breaks the Internet  
Superjhempt retörns  
The Lego Movie 2  
The Wife

d'solidaritéit: de geste, deen zielt !

www.astm.lu

**astm**

ACTION SOLIDARITE TIERS MONDE

CCPL IBAN LU76 1111 0099 9096 0000



KINO | 08.02. - 12.02.



Wenn im Teppich versteckte Legostücke schon Tretminen sind, was wird dann aus einem ganzen Film? „The Lego Movie 2“ - neu im Kulturhuf Kino, Kursaal, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura und Waasserhaus.

Menschen friedlich zusammenleben können. Auch sein bester Freund, der Nachtschattendrache Ohnezahn, fühlt sich in dieser Welt wohl - bis er eines Tages einem ungezähmten und eigensinnigen Drachenweibchen begegnet, das ihm völlig den Kopf verdreht.

### Les invisibles

F 2018 de Louis-Julien Petit.  
Avec Audrey Lamy, Corinne Masiero et Noémie Lvovsky. 102'. V.o. À partir de 6 ans.

### Utopia

Suite à une décision municipale, l'Envol, centre d'accueil pour femmes SDF, va fermer. Il ne reste plus que trois mois aux travailleuses sociales

pour réinsérer coûte que coûte les femmes dont elles s'occupent : falsifications, pistons, mensonges... désormais, tout est permis.

\*\*\* Filmer l'exclusion des femmes sans-abri en faisant rire, mais aussi en ménageant des plages d'émotion qui rappellent le sérieux du sujet, tel était le défi à relever pour le réalisateur et sa distribution mêlant comédiennes accomplies et non professionnelles. Il est relevé haut la main, dans la lignée du cinéma de Ken Loach. (ft)

### Manbiki kazoku

(Shoplifters) J 2018 von Hirokazu Kore-eda. Mit Lily Franky, Sakura Andô und Mayu Matsuoka. 121'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

### Starlight, Utopia

In einer kalten Nacht begegnet das diebische Vater-Sohn-Gespann Osamu Shibata und Shota der kleinen Yuri. Sie ist verwahrlost und halb erfroren und so nimmt Osamu sie kurzerhand mit nach Hause. Yuri lebt sich schnell bei der bunten Truppe ein. Eines Tages wird diese Harmonie jedoch durch einen Vorfall empfindlich gestört und der Zusammenhalt der Familie auf die Probe gestellt.

\*\*\* Le dernier long métrage d'Hirokazu Kore-eda, Palme d'or du Festival de Cannes 2018, évoque avec subtilité et empathie les laissés-pour-compte d'une société qui se rêve homogène. (Vincent Artuso)

### Mary Poppins Returns

USA 2018 von Rob Marshall.  
Mit Emily Blunt, Lin-Manuel Miranda und Ben Whishaw. 131'. Für alle.

### Kinepolis Kirchberg, Le Paris, Orion, Scala, Sura

London 1930: die Welt steckt in einer Wirtschaftskrise, die sich auch in den Haushalten zeigt. Die inzwischen erwachsenen Jane und Michael Banks, sowie Michaels drei Kinder, haben in dieser Zeit einen schweren Verlust hinnehmen müssen, und Mary Poppins reist mit ihrem Freund Jack an, um wieder etwas Magie ins Leben der Trauernden zu bringen.

\*\*\* Comment résister à cette déferlante de nouvelles chansons usinées avec métier et talent ? Pour celles et ceux qui aiment aller au-delà des images, en se disant que la morale de cette suite est terriblement néolibérale : un artiste qui néglige ses finances (honte à lui) est sauvé par... un gentil banquier. Dommage pour la distribution qui brille. (ft)

### Mia et le lion blanc

F/D/ZA 2018 de Gilles de Maistre.  
Avec Daniah De Villiers, Mélanie Laurent et Langley Kirkwood. 97'. V.o. À partir de 6 ans.

### Kinepolis Kirchberg

Mia a onze ans quand elle noue une relation hors du commun avec Charlie, un lion blanc né dans la ferme de félins de ses parents en Afrique du Sud. Tous deux grandissent comme frère et sœur et deviennent vite inséparables. Trois ans plus tard, Charlie est devenu un lion imposant. Mia découvre alors le secret que cache la ferme : son père vend les lions à des « chasseurs de trophées ». Mia n'aura désormais qu'une obsession : sauver Charlie, à tout prix.

### Night School

USA 2018 von Malcolm D. Lee.  
Mit Kevin Hart, Tiffany Haddish und Mary Lynn Rajsak. 111'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

### Kinepolis Kirchberg

Teddy Walker hat zwar die Schule abgebrochen, schafft es durch den Verkauf von Barbecue-Grills aber dennoch, sich über Wasser zu halten. Als nach einem Missgeschick sein ganzer Laden in die Luft fliegt, ist allerdings Teddys Einfallsreichtum gefragt. Bald muss er feststellen, dass ihm ohne Abschluss kaum Türen im Leben offenstehen und so entschließt er sich, die Abendschule an seiner früheren Highschool zu besuchen.

### Qu'est-ce qu'on a encore fait au Bon Dieu ?

F 2019 de Philippe de Chauveron.  
Avec Christian Clavier, Chantal Lauby et Pascal N'Zonzi. 105'. À partir de 6 ans.

### Kinepolis Belval et Kirchberg, Kinoler, Kulturhuf Kino, Kursaal, Scala, Starlight, Sura, Waasserhaus

Claude et Marie Verneuil font face à une nouvelle crise. Leurs quatre gendres, Rachid, David, Chao et Charles sont décidés à quitter la France avec femmes et enfants pour tenter leur chance à l'étranger. Incapables d'imaginer leur famille loin d'eux, Claude et Marie sont prêts à tout pour les retenir.

### Ralph Breaks the Internet

D 2018, Kinderanimationsfilm von Rich Moore und Phil Johnston. 112'.

### Kinepolis Belval und Kirchberg, Kinoler, Kursaal, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Waasserhaus

Randale-Ralph und Rennfahrerin Vanellope von Schweetz müssen ihre Arcade-Spiele verlassen - um in den Weiten des Internets nach einem Ersatzteil für das kaputte Kart-Rennspiel Sugar Rush zu suchen. Doch wo sollen sie in den Weiten des World Wide Web überhaupt mit ihrer Suche anfangen?

### Sir

IND/F 2018 de Rohena Gera.  
Avec Tillotama Shome, Vivek Gomber et Geetanjali Kulkarni. 99'. V.o. + s.-t. À partir de 6 ans.

### Utopia

### FILMTIPP

#### Donbass

Dans chaque guerre, c'est la vérité qui meurt la première. Dans « Donbass », au moins, elle crève de rire... Ce film exceptionnel, grinçant et brutal ne va certainement pas plaire à celles et ceux qui se positionnent pour ou contre les belligérant-e-s (ami-e-s de RT et de Sputnik s'abstenir), mais il est une formidable leçon d'humanité.

Luc Caregari

À l'Utopia



## KINO | 08.02. - 12.02.

Ratna est domestique chez Ashwin, le fils d'une riche famille de Mumbai. En apparence la vie du jeune homme semble parfaite, pourtant il est perdu. Ratna sent qu'il a renoncé à ses rêves. Elle, elle n'a rien, mais ses espoirs et sa détermination la guident obstinément. Deux mondes que tout oppose vont cohabiter, se découvrir, s'effleurer.

⚡⚡⚡ Tout en hésitations et en regards qui en disent plus long que des mots, le film conte un amour impossible dans une Inde où la violence feutrée des rapports de classes est naturelle, voire revendiquée. C'est beau et triste à la fois, quelquefois trop contemplatif, mais criant de vérité et très bien interprété. (ft)

**Superjhem্প retörns**

L 2018 vum Félix Koch.

Mat André Jung, Désirée Nosbusch an Étienne Halsdorf. 100'. O.-Toun + Ét. Vu 6 Joer un.

**Kinepolis Belval a Kirchberg, Kursaal, Le Paris, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Utopia, Waasserhaus**

Fir dat klenkt Lëtzebuerg virun enger kosmescher Katastroph ze retten, muss de Charel Kuddel, e Staatsbeamte matten an der Midlife Crisis, seng Superkräfft reaktivéieren a seng gréissten Angscht iwwerwannen: seng Famill.

⚡ Et huet een d'Impressioun, hei géife sech e Land an eng gewëssen Elite selwer feiere wëllen, an dobäi nach nostalgisch an eng Vergaangenheet kucken, déi et sou net méi gëtt - an déi et och vläicht sou ni ginn ass. Jee, ween zwou Stonne wëll an sou Erënnerunge schwelgen, ka sech de Film roueg ukucken - ween dorobber keng Loscht huet, verpasst awer och bal näischt. (lc)

**The Favourite**

USA/GB/IRL 2019 von Yórgos Lánthimos. Mit Olivia Colman, Emma Stone und Rachel Weisz. 120'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

**Utopia**

England im 18. Jahrhundert: Das Land befindet sich im Krieg mit Frankreich, doch da Königin Anne körperlich und emotional angeschlagen auf ihrem Thron sitzt oder im Bett liegt, regiert ihre enge Freundin Lady Sarah Churchill das Land in ihrem Namen. Nebenbei kümmert sie sich auch noch um Annes Gesundheit und versucht, deren Launen im Zaum zu halten. Da tritt ein neues Dienstmädchen namens

Abigail ihre Stelle am Hofe an und wird schnell zu Sarahs Vertrauten.

⚡⚡⚡ Wohl einer der schönsten Filme des letzten Jahres und einer der besten Gründe, auch 2019 wieder die Kinosäle aufzusuchen. (Damir Mehic)

**The Grinch**

USA 2018, Kinderanimationsfilm von Yarrow Cheney. 90'.

**Kinepolis Belval, Scala**

Der Grinch ist ein grüner, zynischer Miesepeter, der gemeinsam mit seinem treuen Hund Max in einer Höhle oberhalb des Dörfchens Whoville lebt, wo man Weihnachten über alles liebt. Der Griesgram hasst jedoch das Weihnachtsfest mehr als alles andere und findet die ausgelassenen Feierlichkeiten der Dorfbewohner fürchterlich. Also beschließt er, die Feierlichkeiten zu sabotieren und Weihnachten zu stehlen.

**The Lego Movie 2**

NEW USA 2019, Kinderanimationsfilm von Mike Mitchell. 107'.

**Kulturhuuf Kino, Kursaal, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Waasserhaus**

Fünf Jahre, nachdem die Pläne des skrupellosen Lord Business vereitelt werden konnten, müssen sich die Helden von SteinStadt erneut zusammentun, um eine Bedrohung abzuwenden, denn Duplo-Invasoren aus dem Weltall zerstören die heile Lego-Welt.

**The Mule**

USA 2019 von und mit Clint Eastwood. Mit Bradley Cooper und Laurence Fishburne. 116'. Ab 16.

**Kinepolis Kirchberg, Kursaal, Waasserhaus**

Earl Stone ist ein Veteran des Zweiten Weltkriegs und nach seiner militärischen Karriere zu einem anerkannten Gartenbauexperten aufgestiegen. Doch er ist hoch verschuldet, was den über 80 Jahren alten Earl dazu verleitet, für ein mexikanisches Kartell Kokain über die Grenze zu schmuggeln. Obwohl die Geschäfte zwischen Earl und dem Kartell gut laufen, gerät er eines Tages auf den Radar des erbarmungslosen DEA-Agenten Colin Bates.

⚡⚡ Est-ce le dernier film de Clint Eastwood, 88 ans ? À le voir à l'écran, dans un personnage qui lui ressemble, on pourrait le croire, et c'est

**last minute****La nuit des rois**

F 2019, pièce de William Shakespeare, mise en scène de Thomas Ostermeier. Avec les comédiens-ne-s de la troupe de la Comédie-Française et de l'Académie de la Comédie-Française. 160'. V. fr. En direct de la Comédie Française, Paris.

**Utopia, 14.2 à 20h15.**

Rescapée d'un naufrage, Viola arrive en Illyrie où, pour se protéger, elle se travestit en homme et prend le nom de Césario. Elle entre alors au service du duc Orsino qui, charmé, en fait son page et le charge de transmettre son amour à la comtesse Olivia.

**Salinui chueok**

(Memories of Murder)

Corée du Sud 2003 de Joon-ho Bong. Avec Kang-ho Song, Sang-kyung Kim et Roe-ha Kim. 132'. V.o. + s.-t. À partir de 16 ans.

**Kinosch, 13.2 à 20h30.**

Le corps d'une jeune femme violée puis assassinée est retrouvé dans la campagne près de Séoul. Puis d'autres crimes similaires ont lieu. L'inspecteur Park et son acolyte brutal, Seo, butent sur de fausses pistes. Un jeune détective, Jo, vient en renfort de la capitale.

## KINO | 08.02. - 12.02. / AVIS



Une femme et son avocat défient la justice : « Une intime conviction » - le premier long métrage d'Antoine Rimbault est à l'Utopia.

terriblement émouvant. Mais au-delà de cette question légitime, le film est bien ficelé, malgré quelques longueurs narratives, et la réalisation sobre et efficace. (ft)

### The Wife

S/USA 2018 von Björn Runge.  
Mit Glenn Close, Jonathan Pryce und Max Irons. 100'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

Kulturhuef Kino, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Utopia

Joan Castleman und ihr Ehemann Joe reisen nach Skandinavien. Joe soll in Stockholm den Nobelpreis überreicht bekommen. Doch während der Reise denkt Joan an die Anfänge ihrer Beziehung in den 1950er-Jahren und den weiteren Verlauf der Ehe zurück

und beschließt, ihren Ehemann zu verlassen.

✂ Faut-il aller voir « The Wife » ? On serait tenté de dire oui, simplement pour la magnifique performance de Glenn Close et, dans une moindre mesure, celle de Jonathan Pryce. Mais il faudra pardonner au film son académisme. (ft)

### Une intime conviction

NEW F 2019 d'Antoine Rimbault.  
Avec Marina Foïs, Olivier Gourmet et Laurent Lucas. 110'. V.o. À partir de 12 ans.

Utopia

Depuis que Nora a assisté au procès de Jacques Viguier, accusé du meurtre de sa femme, elle est persuadée de son innocence. Craignant une erreur judiciaire, elle convainc un ténor du barreau de le défendre pour son second procès, en appel. Ensemble, ils vont mener un combat acharné contre l'injustice.

### Werk ohne Autor

D 2018 von Florian Henckel von Donnersmarck. Mit Tom Schilling, Sebastian Koch und Paula Beer. 189'. O.-Ton. Ab 12.

Kulturhuef Kino

Trotz der Flucht aus der DDR in die BRD will sich für den jungen Künstler Kurt Barnert kein friedliches Leben einstellen. Zu sehr plagen ihn die Traumata der Vergangenheit. Doch dann lernt er Ellie kennen, die Liebe seines Lebens. Plötzlich gelingen ihm Bilder, mit denen er seine eigenen Erlebnisse verarbeitet, aber auch die einer ganzen Generation.

### Ministère de la Mobilité et des Travaux publics

#### Administration des bâtiments publics

#### Avis de marché

Procédure : européenne ouverte  
Type de marché : travaux

#### Modalités d'ouverture des offres :

Date : 07/03/2019 Heure : 10:00  
Lieu :  
Administration des bâtiments publics,  
10, rue du Saint-Esprit,  
L-1475 Luxembourg

#### SECTION II : OBJET DU MARCHÉ

##### Intitulé attribué au marché :

Travaux de peinture (phase 1 & 2) à exécuter dans l'intérêt de la Ligue HMC à Capellen.

##### Description succincte du marché :

- travaux de peinture des surfaces murales intérieures avec les travaux de préparation : env. 4.350 m<sup>2</sup>
- travaux de peinture des surfaces des plafonds intérieurs avec les travaux de préparation : env. 490 m<sup>2</sup>
- travaux de peinture des surfaces métalliques en petites quantités
- travaux complémentaires

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

La durée prévisible du marché est de 30 jours ouvrables pour la phase 1 et 5 jours ouvrables pour la phase 2.  
Début prévisible des travaux : 2e trimestre 2019.

#### SECTION IV : PROCÉDURE

##### Conditions d'obtention du cahier des charges :

Les documents de soumission peuvent être retirés via le portail des marchés publics ([www.pmp.lu](http://www.pmp.lu)).  
La remise électronique est obligatoire.

#### SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

##### Autres informations :

##### Conditions de participation :

Toutes les conditions de participation sont indiquées dans les documents de soumission.

##### Réception des offres :

Les offres sont à remettre via le portail des marchés publics conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

Date d'envoi de l'avis au Journal officiel de l'U.E. : 04/02/2019

La version intégrale de l'avis n° 1900152 peut être consultée sur [www.marches-publics.lu](http://www.marches-publics.lu)

### Ministère de la Mobilité et des Travaux publics

#### Administration des bâtiments publics

#### Avis de marché

Procédure : européenne ouverte  
Type de marché : travaux

#### Modalités d'ouverture des offres :

Date : 06/03/2019 Heure : 10:00  
Lieu :  
Administration des bâtiments publics,  
10, rue du Saint-Esprit,  
L-1475 Luxembourg

#### SECTION II : OBJET DU MARCHÉ

##### Intitulé attribué au marché :

Travaux de parachèvement - cloisons industrielles (lot 92) (phase 1 & 2) dans l'intérêt de la Ligue HMC à Capellen.

##### Description succincte du marché :

- travaux de pose des cloisons industrielles en configurations différentes : env. 300 m<sup>2</sup>
- travaux complémentaires

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

La durée prévisible du marché est :

Phase 1 : 40 jours ouvrables pour la clarification technique et la production, 10 jours ouvrables pour la pose.  
Phase 2 : 30 jours ouvrables pour la

clarification technique et la production, 5 jours ouvrables pour la pose.

Début prévisible des travaux : fin 2e trimestre 2019.

#### SECTION IV : PROCÉDURE

##### Conditions d'obtention du cahier des charges :

Les documents de soumission peuvent être retirés via le portail des marchés publics ([www.pmp.lu](http://www.pmp.lu)).  
La remise électronique est obligatoire.

#### SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

##### Autres informations :

##### Conditions de participation :

Toutes les conditions de participation sont indiquées dans les documents de soumission.

##### Réception des offres :

Les offres sont à remettre via le portail des marchés publics conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

Date d'envoi de l'avis au Journal officiel de l'U.E. : 04/02/2019

La version intégrale de l'avis n° 1900155 peut être consultée sur [www.marches-publics.lu](http://www.marches-publics.lu)



AVIS

Ministère de la Mobilité et des Travaux publics

Administration des bâtiments publics

Avis de marché

Procédure : européenne ouverte  
Type de marché : travaux

Modalités d'ouverture des offres :  
Date : 07/03/2019 Heure : 10:00  
Lieu :  
Administration des bâtiments publics,  
10, rue du Saint-Esprit,  
L-1475 Luxembourg

SECTION II : OBJET DU MARCHÉ

Intitulé attribué au marché :  
Travaux de faux plafonds métalliques  
(phase 1 & 2) à exécuter dans l'intérêt  
de la Ligue HMC à Capellen.

Description succincte du marché :  
- travaux de pose des faux plafonds  
en métal déployé : env. 856 m²  
- travaux de pose des plafonds en  
métal déployé : env. 415 m²  
- travaux de pose des éléments  
acoustiques suspendus : env. 35 pcs  
- travaux de pose des éléments  
lumineux suspendus : env. 11 pcs  
- travaux préparatoires et  
complémentaires

Les travaux sont adjugés en bloc à prix  
unitaires.  
La durée prévisible du marché est de  
60 jours ouvrables pour la phase 1 et  
35 jours ouvrables pour la phase 2.  
Début prévisible des travaux :  
2e trimestre 2019.

SECTION IV : PROCÉDURE

Conditions d'obtention du cahier des  
charges :  
Les documents de soumission peuvent  
être retirés via le portail des marchés  
publics (www.pmp.lu).  
La remise électronique est obligatoire.

SECTION VI : RENSEIGNEMENTS  
COMPLÉMENTAIRES

Autres informations :

Conditions de participation :  
Toutes les conditions de participation  
sont indiquées dans les documents de  
soumission.

Réception des offres :  
Les offres sont à remettre via le portail  
des marchés publics conformément à la  
législation et à la réglementation sur les

marchés publics avant les date et heure  
fixées pour l'ouverture.

Date d'envoi de l'avis au Journal  
officiel de l'U.E. : 04/02/2019

La version intégrale de l'avis  
n° 1900150 peut être consultée sur  
www.marches-publics.lu

Ministère de la Mobilité et des Travaux publics

Administration des bâtiments publics

Avis de marché

Procédure : européenne ouverte  
Type de marché : travaux  
Modalités d'ouverture des offres :  
Date : 06/03/2019 Heure : 10:00  
Lieu :  
Administration des bâtiments publics,  
10, rue du Saint-Esprit,  
L-1475 Luxembourg

SECTION II : OBJET DU MARCHÉ

Intitulé attribué au marché :  
Travaux de cloisons préfabriqués pour  
sanitaires et armoires pour vestiaire  
(lot 91) (phase 1 & 2) dans l'intérêt de la  
Ligue HMC à Capellen.

Description succincte du marché :  
- travaux de pose des armoires  
vestiaires : env. 152 pcs  
- travaux de pose des cloisons  
de toilettes en différentes  
configurations : env. 27 pcs  
- travaux complémentaires

Les travaux sont adjugés en bloc à prix  
unitaires.  
La durée prévisible du marché est :  
Phase 1 : 40 jours ouvrables pour la  
clarification technique et la production,  
10 jours ouvrables pour la pose.  
Phase 2 : 40 jours ouvrables pour la  
clarification technique et la production,  
5 jours ouvrables pour la pose.  
Début prévisible des travaux :  
fin 2e trimestre 2019.

SECTION IV : PROCÉDURE

Conditions d'obtention du cahier des  
charges :  
Les documents de soumission peuvent  
être retirés via le portail des marchés  
publics (www.pmp.lu).  
La remise électronique est obligatoire.

SECTION VI : RENSEIGNEMENTS  
COMPLÉMENTAIRES

Autres informations :

Conditions de participation :  
Toutes les conditions de participation  
sont indiquées dans les documents de  
soumission.

Réception des offres :  
Les offres sont à remettre via le portail  
des marchés publics conformément à la  
législation et à la réglementation sur les  
marchés publics avant les date et heure  
fixées pour l'ouverture.

Date d'envoi de l'avis au Journal  
officiel de l'U.E. : 04/02/2019

La version intégrale de l'avis  
n° 1900154 peut être consultée sur  
www.marches-publics.lu

Ministère de la Mobilité et des Travaux publics

Administration des bâtiments publics

Avis de marché

Procédure : européenne ouverte  
Type de marché : travaux

Modalités d'ouverture des offres :  
Date : 06/03/2019 Heure : 10:00  
Lieu :  
Administration des bâtiments publics,  
10, rue du Saint-Esprit,  
L-1475 Luxembourg

SECTION II : OBJET DU MARCHÉ

Intitulé attribué au marché :  
Travaux de menuiserie intérieure  
(phase 1 & 2) dans l'intérêt de la Ligue  
HMC à Capellen.

Description succincte du marché :  
- travaux de pose des portes  
intérieures, panneaux massifs,  
différentes dimensions,  
sans/avec exigences coupe-feu,  
pièces humides, etc., cadre en bois  
et alu : env. 115  
- travaux de pose des éléments  
en cadres de bois (portes 1 et  
2 vantaux, éléments fixes, parois en  
verre, etc.), différentes dimensions,  
sans et avec exigence coupe-feu :  
env. 24  
- travaux de pose d'un mur rideau :  
env. 24 m²  
- travaux de pose des éléments  
divers : par ex. portes coulissantes,  
éléments fixes, parois en verre, etc.  
- travaux de pose des armoires et  
étagères faites sur mesure, dans

différentes exécutions, hauteurs,  
profondeurs, équipements, etc. :  
env. 260 mètres linéaires  
- travaux de pose des meubles  
différents faits sur mesures : par ex.  
bureaux, portes coulissantes,  
comptoirs d'accueil, etc.  
- travaux de pose des kitchenettes,  
faites sur mesure : 3 pcs  
- travaux de pose d'une cuisine, faite  
sur mesure : 1 pc  
- livraison et pose des ustensiles de  
cuisine : env. 21 pcs  
- travaux des cloisons en bois :  
env. 100 m²  
- travaux de pose des revêtements  
muraux en bois, en différentes  
variantes : env. 450 m²

Les travaux sont adjugés en bloc à prix  
unitaires.  
La durée prévisible du marché est :  
Phase 1 : 90 jours ouvrables.  
Phase 2 : 50 jours ouvrables.  
Début prévisible des travaux :  
2e trimestre 2019.

SECTION IV : PROCÉDURE  
Conditions d'obtention du cahier des  
charges :  
Les documents de soumission peuvent  
être retirés via le portail des marchés  
publics (www.pmp.lu).  
La remise électronique est obligatoire.

SECTION VI : RENSEIGNEMENTS  
COMPLÉMENTAIRES

Autres informations :

Conditions de participation :  
Toutes les conditions de participation  
sont indiquées dans les documents de  
soumission.

Réception des offres :  
Les offres sont à remettre via le portail  
des marchés publics conformément à la  
législation et à la réglementation sur les  
marchés publics avant les date et heure  
fixées pour l'ouverture.

Date d'envoi de l'avis au Journal  
officiel de l'U.E. : 04/02/2019

La version intégrale de l'avis  
n° 1900151 peut être consultée sur  
www.marches-publics.lu